



FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



DICHOS, MITOS Y LEYENDAS DEL MUNICIPIO DE HERRAN

FLORILEGIO VAQUIRO

Investigadores:

ARENALES GAMBOA ROSA

LARGO PEÑA FABIANA

OCHOA VERA MARLY NAYELLY

BUITRAGO MEJIA YEILI FERNANDA

DUQUE MEJIA CRISTIAN EDUARDO

BAUTISTA MANTILLA YEFFERSON

CALDERON ARENALES JOHAN

DELGADO GAMBOA ANDRES CAMILO

CONTRERAS RODRIGUEZ ERIKA

CAMPEROS AGUILLON ASTRID PAOLA

JIMENEZ PABON MAIBETH DARIANNA

VERA GOMEZ NERYMAR ERLIANA

VILLAMIZAR MENDOZA KELLY ESPERANZA

ESPITIA VILLAMARIN MIRELKIS

MARIA FERNANDA BECERRA GOMEZ

ESPITIA DELGADO SINDY VALERIA

GOMEZ SUAREZ EDDY MAYERLY

MONTAÑES DELGADO ARANZA CATALINA



**FLORILEGIO VAQUIRO
COLEGIO PERPETUO SOCORRO
HERRAN**



PABON GAFARO VIVIANA

OCHOA OCHOA YENIFFER

PEREZ MONTAÑEZ ANGELICA ROXANA

PEREZ MONTAÑEZ NATALLY CAROLINA

BAUTISTA DORIS RUBIELA

DELGADO VEGA ALVER DUAN

SUAREZ RUIZ RAMIRO ALONSO

ERIKA NATALY VARGAS

RODRIGUEZ ANDERSON IVAN

CONTRERAS RUBIO YENNI

GOMEZ SUAREZ ANGIE NATALIA

OCHOA SANTOS KAREN

CONTRERAS GELVEZ DARIANA S.

BLANCA LEONOR FERNANDEZ BUITRAGO

RITA ELVIRA VERA MIRANDA

INSTITUCION EDUCATIVO COLEGIO INTEGRADO PERPETUO SOCORRO

HERRAN

2015





FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



Resumen

El proyecto florilegio es una investigación que busca recopilar la tradición oral basada en leyendas, relatos, dichos, anécdotas, coplas, retahílas, adivinanzas, apodos, vivencias, ocurrencias que conforman la idiosincrasia de los herranenses.

Los gestores del proyecto contactarán a las personas previamente seleccionadas por su conocimiento y arraigo cultural regional. Mediante la aplicación de técnicas y procedimientos se lograron recopilar los hechos más representativos de cada vereda y que constituyen la tradición oral que reúne los requisitos relevantes de tal forma que merecen ser conservados para que las generaciones venideras conozcan el legado de su amado terruño.

El material recopilado será sometido a selección y arreglos literarios correspondientes, de tal forma que se puedan presentar al lector con autenticidad, pertenencia y arraigo.

En la actualidad, el medio más conveniente para conservar este tipo de información lo ofrecen las TIC, por lo que serán utilizadas como instrumento de conservación y divulgación del mismo.

Introducción

La segunda edición de FLORILEGIO VAQUIRO da a conocer otras muestras de la tradición oral del municipio de Herrán recopiladas por el semillero de investigación nacido de la Línea “Conocimientos, saberes culturales y ancestrales” reunido en torno al Proyecto Enjambre. Es una significativa labor donde se plasma una vez más la idiosincrasia, el sentir, el hacer y el saber transmitido de generación en generación hasta nuestros días.

El proyecto se apoya en el modelo pedagógico de investigación donde los actores del proceso son los estudiantes, quienes se apropian de los contenidos utilizando las diferentes herramientas para la indagación, luego se seleccionan, se clasifican y con ayuda de las TIC se sistematizan.





FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



El documento escrito y digital está conformado por relatos, adivinanzas, anécdotas, dichos, apodosos y composiciones de los estudiantes inspirados, ya sea por la temática dada en el aula de clase o por los acontecimientos que se generan a diario en una región.

El semillero está conformado

Nombre	Edad	Grado	Sexo	Doc. Identidad	E-mail
ARENALES GAMBOA ROSA	16	9°	F	9809065590	
LARGO PEÑA FABIANA	15	10°	F	99081112815	Falape.99@hotmail.com
OCHOA VERA MARLY NAYELLY	13	8°	F	10050711756	marlyochoa@hotmail.com
BUITRAGO MEJIA YEILI FERNANDA	13	8°	F	1005071747	
DUQUE MEJIA CRISTIAN EDUARDO	12	8°	M	1127044059	
BAUTISTA MANTILLA YEFFERSON	13	8°	M	1005071729	
CALDERON ARENALES JOHAN	13	8°	M	1004922905	
DELGADO GAMBOA ANDRES CAMILO	13	8°	M	1005071774	delgadocamilo302@gmail.com
CONTRERAS RODRIGUEZ ERIKA	16	10°	F	98062063416	
CAMPEROS AGUILLON ASTRID PAOLA	13	9°	F	1004967665	postrideom@hotmail.com
JIMENEZ PABON MAIBETH DARIANNA	12	8°	F	1005036073	maybethtqm@hotmail.com
VERA GOMEZ NERYMAR ERLIANA	13	8°	F	1127057761	
VILLAMIZAR MENDOZA KELLY ESPERANZA		7°	F	1007020320	
ESPITIA VILLAMARIN MIRELKIS	13	8°	F	1193542448	
ESPITIA DELGADO SINDY VALERIA	13	8°	F	1005071734	sivaesde@hotmail.com
GOMEZ SUAREZ EDDY MAYERLY	13	8°	F	1005071757	Malle_bronco@hotmail.com
MONTAÑES DELGADO ARANZA CATALINA	13	8°	F	1005071753	Aransos45@hotmail.com
PABON GAFARO VIVIANA	13	8°	F	1193054887	





FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



OCHOA OCHOA YENIFFER	13	8°	F	1005071732	
PEREZ MONTAÑEZ ANGELICA ROXANA	14	8°	F	1005071745	angelicaperez@hotmail.com
PEREZ MONTAÑEZ NATALLY CAROLINA	14	8°	F	1005071849	ntycaro@outiok.com
BAUTISTA DORIS RUBIELA	14	9°	F	1005066198	
DELGADO VEGA ALVER DUAN	12	7°	M	1005071730	
SUAREZ RUIZ RAMIRO ALONSO	12	7°	M	1127055637	
ERIKA NATALY VARGAS	15	9°	F	99092007134	
RODRIGUEZ ANDERSON IVAN	15	9°	M	99092110920	
CONTRERAS RUBIO YENNI	16	9°	F	98061313036	
GOMEZ SUARES ANGIE NATALIA	15	10°	F	1004921528	Nata_mita@hotmail.com
OCHOA SANTOS KAREN	14	10°	F	1010068115	Karen_8a22@hotmail.com
CONTRERAS GELVEZ DARIANA S.	15	10°	F	99061305471	Dariana_surty@hotmail.com

FOTO DEL SEMILLERO





FLORILEGIO VAQUIRO
COLEGIO PERPETUO SOCORRO
HERRAN



LOGO





FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



La pregunta como punto de partida

Congregados los estudiantes se informaron sobre la propuesta innovadora del MEN, allegada a los establecimientos a través del Proyecto Enjambre quienes ofrecieron respaldo institucional a los grupos de investigación una vez conformados. Cada docente se inclinó por la línea de investigación de su gusto, de donde se originaron los diferentes grupos, entre ellos el nuestro “Conocimiento, saberes culturales y ancestrales.

Elegido el nombre: FLORILEGIO VAQUIRO, se procedió a la formulación de la pregunta problematizadora, es decir, aquella de donde partiría la indagación y desarrollo del proyecto. Mediante lluvia de ideas se formularon muchos interrogantes como: ¿En el futuro los robots podrán ser nuestros compañeros o serán una amenaza para la humanidad?, ¿Por qué el ser humano ha querido desenmascarar los mitos y las leyendas?, ¿Cómo han trascendido los saberes culturales de nuestros ancestros hasta este momento?, ¿Los saberes culturales y ancestrales servirán de algo en el futuro?, ¿Cómo sería el mundo sin tecnología?, ¿Llegaremos los seres humanos a tener poderes sobrenaturales con ayuda de la tecnología?, y finalmente se acordó dar comienzo a partir de la pregunta ¿Qué otros dichos, mitos y leyendas aparte de los que ya se conocen, existen en el municipio de Herrán?

Este último interrogante reúne el objetivo del proyecto porque efectivamente se deben investigar esos relatos que están todavía en la memoria y recuerdos de los adultos mayores para conservarlos en un documento escrito y digital.

El problema de investigación

A medida que pasa el tiempo nos damos cuenta que se ha ido perdiendo nuestra **tradición oral**, como los mitos, dichos, leyendas. Para los herranenses así como para cualquier otro municipio de Colombia, el conservar las costumbres de relatoría de un mito o una leyenda, significa **revivir el pasado** y esto es precisamente lo que notamos que no pasa en nuestro terruño, no contamos con testimonios escritos ilustrativos que permitan conocer la idiosincrasia de los ancestros.

En el municipio de Herrán no existe un texto escrito y organizado donde se recopile el **legado cultural** de nuestros antepasados: leyendas, dichos, relatos y anécdotas. Muchas de ellas se encuentran en peligro de extinción, ya sea, porque quienes las saben ya están en edad avanzada o porque nadie se interesa por conocerlas.





FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



Indagar por ellas es nuestra misión y finalmente perpetuarlas en un documento escrito debidamente sistematizado teniendo como herramienta las TIC

Trayectoria de la Indagación

Todo proyecto se desarrolla a través de una planeación, una ejecución hasta llegar a un producto final. Para el nuestro la denominamos trayectoria de la indagación, y está representada en una flecha en dirección hacia arriba, lo que indica la búsqueda de los resultados de una manera escalonada. Esta inicia con la exploración de la información y va ascendiendo en la medida que el proyecto avanza, observamos también que el camino se torna más amplio, así como las expectativas por llegar a la meta anhelada. Observemos:

1. Búsqueda de la información 2. Herramientas para la recolección 3. Salida de campo 4. Organización de la información 5. Actividades no previstas 6. Reflexión sobre la indagación 7. Discutir con la comunidad los hallazgos 8. Difusión de los resultados.

La Institución Educativa aporta la materia prima implícita en los estudiantes, quienes se deben comprometer con el proyecto, desarrollando así las competencias: investigativa, comunicativa, escritural, y lectora, entre otras, con miras a la formación de hombres y mujeres, pensantes, críticos y capaces de interactuar con modelos económicos y políticos dados por la globalización mundial a la que nos vemos enfrentados, disponiendo de las TICs de manera asertiva

Recorrido de las trayectorias de indagación:

Durante el primer trayecto se informó y se sensibilizó a la población sobre la importancia de crear un registro escrito que recopile la riqueza folclórica vernácula para luego ser sistematizada y guardada en las memorias tecnológicas donde el tiempo no logre borrarlas y sirvan así de testimonio para las nuevas generaciones.

En una segunda etapa del recorrido, los estudiantes y maestros, se aproximaron a la comunidad en búsqueda de elementos que propiciaran la consolidación de los textos que constituirán el documento final del proyecto, que además de conservar el patrimonio, se convierta en un elemento atractivo para fomentar el proceso de lecto-escritura y de investigación.





FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



A través de la aplicación de los instrumentos de indagación se pudo evidenciar el proceso de transmisión oral de una generación a otra, donde se fortalecieron lazos de amistad y entendimiento entre saberes y edades diferentes, se pudo concretar satisfactoriamente la recopilación del material oral disperso.

La receptividad que ha tenido el proyecto en la comunidad nos impulsa a continuar con la propuesta porque es ese anhelo de ver reflejado en un relato sus vivencias, las de sus parientes, amigos, conocidos y de sí mismos, la motivación más relevante para el grupo de investigadores.

Reflexión/Análisis de resultados:

Para el grupo de investigación el hacer un recorrido histórico-literario por las diferentes veredas y casco urbano del municipio ha sido como viajar a través del tiempo de la mano de los abuelos para sumergirse en el mundo fantástico donde habitaron los duendes, las luces perdidas, los demonios y las brujas; que un día los hicieron temblar y enmudecer de terror, pero que el anciano lo relata como una de sus más grandes hazañas, haciéndolo con tal certeza y fervor que creyera que ante cada palabra suya aparecieran frente a nosotros los espantos descritos. Los pinta de tal forma que es difícil abrir una brecha entre lo real y lo imaginario.

Como coinvestigadores del proyecto es supremamente satisfactorio brindar acompañamiento al semillero de investigación Florilegio Váquiro porque se ha logrado trascender a una nueva generación y cumplir el sueño de numerosos coterráneos que podrán disfrutar de una literatura autóctona nacida en el seno de sus hogares.

De acuerdo a la indagación realizada se encontró que dentro de la tradición oral existente, se encuentran guardados un 40% de leyendas, 20% de relatos varios, 10% de dichos, 5% de apodos, un 30% de coplas.

Así mismo, se puede constatar que la tradición oral recopilada sólo abarca un 40%, por recopilar un 60%. Compartida un 50% y no compartida un 50%.

Conclusiones

Lo anterior sirvió para que los estudiantes Colpersano quisieran ser recordados y también tener sus aportes plasmados en una segunda cartilla y por ello han realizado composiciones entre las cuales están: crónicas, ensayos, poemas, descripciones, cuentos, coplas, acrósticos, entre otros.





FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



Enjambre nos mostró una nueva ventana para extrapolar los muros escolares en busca de las fuentes que originan el conocimiento hallado mediante la investigación, despertando en los estudiantes el gusto por aprender haciendo.

La cultura es un elemento invaluable que no genera ganancias pero a la que sí es necesario invertirle recursos para crearla, mantenerla y difundirla. Por lo tanto, se debe inculcar valores que la engrandezcan de tal forma que se convierta si no en el primer renglón, en uno con suficiente disponibilidad en los diferentes presupuestos.

BIBLIOGRAFIA

WWW. Mitos y Leyendas de Colombia.

Iafrancesco, Giovanni, La Investigación Pedagógica Formativa, Bogotá, 1ª edición.

Testimonios verbales de la Comunidad Herranense.

Lomas, Carlos (compilador), El Aprendizaje de la Comunicación en las Aulas, Barcelona, Editorial Paidós, 2002.

AGRADEMIENTOS

Gratitud a la Corporación Unificada Nacional de Educación Superior (CUN), al Proyecto Enjambre y a la Institución Educativa Colegio Integrado Perpetuo Socorro de Herrán, quienes con su decidido apoyo permitieron la realización de cada una de las etapas del proyecto. A los hombres y mujeres de los campos herranenses que abrieron las puertas de sus hogares y dieron rienda suelta al acervo cultural-vivencial guardado en sus memorias. A los estudiantes-investigadores por su vinculación voluntaria y su decidida participación.

A cada uno de los asesores que siempre estuvieron prestos a resolver cualquier inquietud o dificultad presentada en el largo y arduo camino investigativo.

ANEXOS





FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



MODELO DE LA ENCUESTA

La encuesta tiene como objeto indagar sobre la tradición oral del municipio de Herrán. Para ello le solicitamos responder de manera sincera cada uno de los interrogantes.

1. ¿Desde hace cuanto vive usted en esta región?

A. Más de cincuenta años

B. Entre 50 y 40 años

C. Entre 40 y 30 años

D. Menos de 30 años

2. Marque cuales de estas historias ha escuchado o ha sido testigo

A. Gritona o llorona B. Duende C. Cojito D. Brujas E. Animas

F. Carros perdidos G. El diablo H. Entierros I. Otros cuales _____

3. ¿Cómo conoció estos relatos?

A. Se los conto alguien B. Vivencia propia C. Los leyó

4. En su opinión estas historias representan

A. Una realidad B. Una fantasía C. Simples comentarios

5. ¿Cómo se lograría conservar los relatos de nuestro pueblo?

A. Contándoselos a sus descendientes

B. En forma escrita

C. Guardarlos en medios magnéticos

ENTREVISTA

Es para nosotros un gusto conocer su opinión acerca de nuestro folclor. Por lo tanto agradecemos su disposición para desarrollar este diálogo.





FLORILEGIO VAQUIRO COLEGIO PERPETUO SOCORRO HERRAN



1. ¿Qué piensa usted de la tradición oral de un pueblo?
2. ¿Considera usted que es importante guardar en las memorias técnicas el acervo cultural de un pueblo.
SI o NO por qué
3. ¿Le gusta oír relatos de mitos, cuentos, leyendas y anécdotas?
4. ¿En qué se beneficia a un pueblo con la recopilación de la tradición oral?
5. ¿Cuáles conoce? ¿Puede relatarlo? ¿Le gustaría que su relato quedara guardado para siempre?





**FLORILEGIO VAQUIRO
COLEGIO PERPETUO SOCORRO
HERRAN**





**FLORILEGIO VAQUIRO
COLEGIO PERPETUO SOCORRO
HERRAN**





**FLORILEGIO VAQUIRO
COLEGIO PERPETUO SOCORRO
HERRAN**





**FLORILEGIO VAQUIRO
COLEGIO PERPETUO SOCORRO
HERRAN**





**FLORILEGIO VAQUIRO
COLEGIO PERPETUO SOCORRO
HERRAN**





**FLORILEGIO VAQUIRO
COLEGIO PERPETUO SOCORRO
HERRAN**





**FLORILEGIO VAQUIRO
COLEGIO PERPETUO SOCORRO
HERRAN**

